

Less common words Paraphrase Idiomatic expressions Collocations

Appropriacy of the words used

### General Description

Less common words: no less common word is identified.

Paraphrase: 1 paraphrase is coded.

Do you like to travel → I love travel

Idiomatic expressions: no idiomatic expression is identified.

Collocations: no collocation is identified.

Appropriacy of the words used: 12 inappropriate uses of words are coded.

Inappropriate word choice: 9 times (my hobbies ... too *much*; I cannot *realize*; I start *concerning about*; more *black*; I'm so *black*; *as* other people; but I *also* love; *watch* different things; *very* amazed about)

Inappropriate collocation: 1 time (I'm ~~so~~ admire their culture ^)

Inappropriate word form: 1 time (the *cultural* of Japan)

Meaning unclear: 1 time (Temple street is last for very, very night)

E-Examiner S-Student

The Education University of Hong Kong

E: Alright. I'd like to ask you some questions about yourself now. Let's talk about what you do.

Do you work or are you a student?

S: Excuse me?

E: Do you work or are you a student?

S: OK. I'm a student and I'm studying at the Education University of Hong Kong and majoring in Chinese Language Education and second major in Physical Education.

E: What will you do with your degree after you've finished your studies?

S: I'm, I'm dreaming of being a teacher since I was Form Four and I hope I can become a Chinese Language teacher and also a Physical Education teacher.

E: Let's talk about free time activities. What do you like to do in your free time?

S: Because my hobbies is not too **much** ... and I like to watch some videos about some Korean **[few]**

idols' boy groups.

E: Why?

S: I hate Korean boys' groups when I was a secondary student, because I cannot realize [understand]

their ... what is so attractive about them. And but when I was a university student and I watch a Korean movie called *Hulu*, then I think that one of the boys is so attractive and I start concerning about the boys' group and I watch some variety shows called 'Weekly Idol' and I found [following]

that they are so funny and so attractive. And therefore, I love them and I start watching their V-Live and different variety shows and their MV and I think that they are so attractive.

E: Do you prefer to spend most of your free time indoors or outdoors?

S: Excuse me? In ...

E: Do you prefer to spend most of your free time indoors or outdoors?

S: Ah, indoors and outdoors. I prefer spending my time indoors rather than outdoors. It is because I hate the sun. And I think the sunlight may make me become more black and because [tanned] us ... many people always laugh at me and said that I'm so black and I hate that. So I prefer [tanned]

indoors activities more ... rather than outdoor activities because of the sunlight.

E: Let's talk about travel. Do you like to travel?

S: Actually, I'm not ... I'm not as ... I don't love travel as other people, but I also love travel [as much as] [still]

when I have time and money. And I love travel to Japan, and it is because I think that the cultural [culture]

of Japan is very good and I'm so admire their culture. And that's it. [so much]

E: When tourists come to Hong Kong, where do they like to go?

S: I think that when a tourist comes to Hong Kong, they would love to go to different spots like Temple Street and Victoria Harbour and cause ... because other countries do not have some market like Temple Street, and Temple Street is last for very, very night. And they can go there [Meaning unclear, suggestion: shops at Temple street operate until late]

and **watch** different, different things. And that is very cheap. And also, I think other countries do  
**[see]**  
not have such culture and they are **very** amazed about it. So, they will go to Temple Street.  
**[really]**

# The Education University of Hong Kong